

目录

一、设备简介与特性 **Brief introduction and characteristics of equipment**

二、安装说明 **installation instructions**

三、操作说明 **operation declaration**

1. 操作说明 **operation declaration**
2. 开机前准备 **Preparation before starting**
3. 主要技术参数 **Main technical parameters**
4. 操作流程及方法 **Operation flow and method**
5. 添加/排放清洗液 **Add /discharge cleaning solution**
6. 更换耗材 **Replacement of consumables**
7. 使用注意事项 **Considerations for use**

四、保养及常见故障原因分析 **Maintenance and analysis of common malfunctions.**

一、设备简介(**Equipment introduction**)

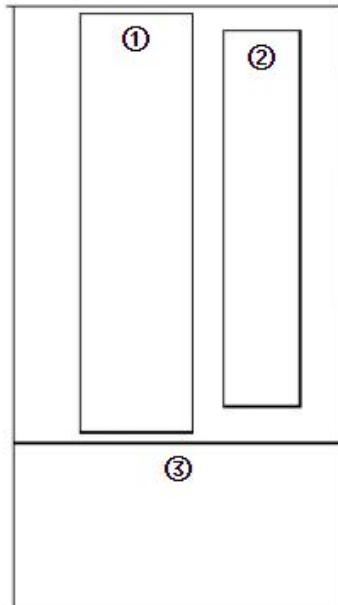
此款机器已压缩空气为能源，属于新型、高性能全气动式清洗

设备。以人工方式将网板放入清洗室内，调节好清洗和干燥时间后，按下启动开关，网板会被自动的清洗和干燥。当设定的时间到达后会自动停止。打开门时时间复位，以便实现下次的工作流程，方便作业人员清洗网板，大幅提高生产效率。

This machine has compressed air for energy, is a new type of high performance full pneumatic cleaning equipment. Put the screen board into the cleaning room manually, adjust the cleaning and drying time, press the start switch, the screen board will be automatically cleaned and dried. When the set time arrives, it will stop automatically. When the door is opened, the time is reset in order to realize the next work flow, facilitate the operator to clean the net board, and greatly improve the production efficiency.

（设备正面示意图）

(Schematic of the front side of the equipment)



- ① : 清洗室 Cleaning room
- ② : 操控面板 control panel
- ③ : 储液位置 Storage liquid position

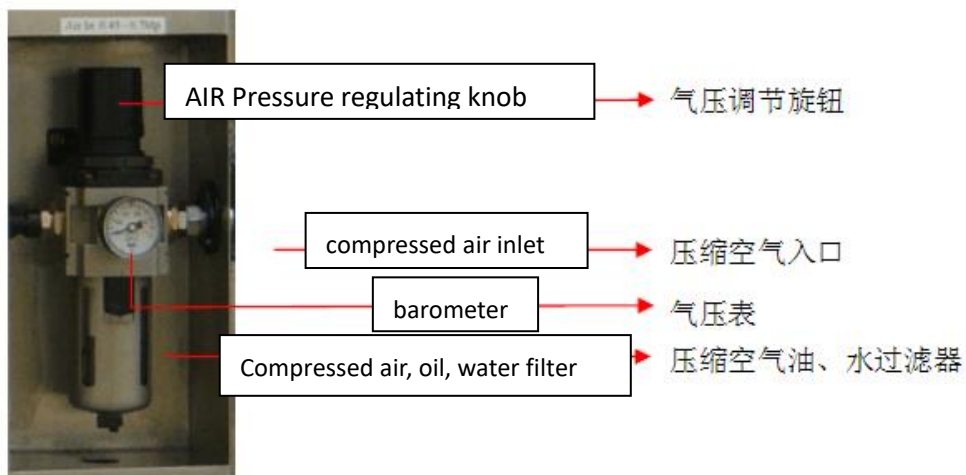
(操作面板)

(operation panel)



(设备侧面局部图)

(partial view of the side of the equipment)



二、安装注意事项 Precautions for installation

安装需求: Installation requirements

1、供给气源 Supply gas source

本机须由外部供给 0.45--0.7Mpa 的洁净压缩空气气源, 流量 400--600L\min

The machine shall be supplied with a clean compressed air source of 0.45--0.7Mpa from the outside, with a flow rate of 400 / 600 L / min

2、设备顶部有直径 123mm 的排气口，需单独引风管接至室外，不能与任何可产生热源的设备通风管道相通，以免发生火灾事故。

The top of the equipment has a diameter 123mm exhaust port, which needs to be connected to the outdoor by a separate air diversion pipe, and can not be connected with any ventilation pipe of the equipment that can generate heat source, so as to avoid fire accidents.

安装场所： installation site

为确保人员安全和防止设备可能发生的损坏，应将设备安装在符合以下条件的环境场所；

In order to ensure the safety of personnel and prevent possible damage to the equipment, the equipment should be installed in an environmental place where the following conditions are met

1、需独立的配置本机的放置区域，独立的排风口，周围无较多电器设备；

It is necessary to configure the local area of the machine independently and separate the air outlet, and there is no more electric device around it;

2、本机请勿暴露在日光直接照到或热处理炉等大量热源辐射设备的场所，远离任何火源及热源，

This machine should not be exposed to a large number of heat source radiation equipment, such as direct sunlight or heat treatment furnace, away from any fire source and heat source.

3、本机请安置在温度 0--30 摄氏度、湿度 85 以下，无腐蚀或易燃气体等环境中。

Please place the machine in an environment such as temperature $0 \leq 30$ degrees Celsius, humidity below 85, no corrosion or flammable gas, etc.

4、周围通风良好、空气干、无尘、洁净。

The surrounding air is well ventilated, dry, dust-free and clean

三、操作说明： **operation declaration**

1、操作前的注意事项 Considerations before operation

为确保使用者之操作安全及保养维修机器，下面为安全控制一些建议：

In order to ensure the operation safety and maintenance of the machine, the following are some suggestions for safety control

1.1 操作使用时严禁使用超出本手册记载以外方法使用，若有不明白的地方请与本公司或代理商联络；

It is strictly prohibited to use methods other than those recorded in this manual. If there is anything you do not understand, please contact our company or agent.

1.2 使用者于安装及使用前必须确实了解各个机械之操作方式及各个按钮功能；

Before installing and using, the user must really understand the operation mode of each machine and the function of each button

1.3 作业人员不能再本机放置区域使用及吸烟，不得带任何危险品及火源（如打火机等）；

Operators are not allowed to use or smoke any dangerous goods or fire sources (such as lighters).

1.4 未经培训人员不得操作本机，以免造成伤害机设备的损坏；

Without training personnel shall not operate the machine, so as not to cause damage to the equipment of the machine;

1.5 运转是请务必关闭安全门或戴护目镜、手套、口罩等，防止液体及气体伤及眼睛和皮肤。

Operation is to close the safety door or wear goggles, gloves, masks, etc., to prevent liquid and gas from hurting the eyes and skin

2、开机前准备：Preparation before starting

1.1 接好气源（工作时压力 0.5Mpa 以上）；

Connect the gas source(Pressure at work above 0.5Mpa)

1.2 接好排风管（将直径 123mm 的排风管接至室外）；

Connect the exhaust duct (connect the exhaust duct with diameter 123mm to the outside)

1.3 利用自动加、排液系统，保证储液箱溶剂充足；

Make use of automatic and liquid drainage system to ensure that the solvent of the liquid storage tank is adequate

1.4 根据需要清洗的网板尺寸调节好网板固定治具。

Adjust the mesh plate fixing fixture according to the size of the mesh board that needs to be cleaned

3、清洗流程及操作方法：Cleaning process and operation method

操作方法： operation method

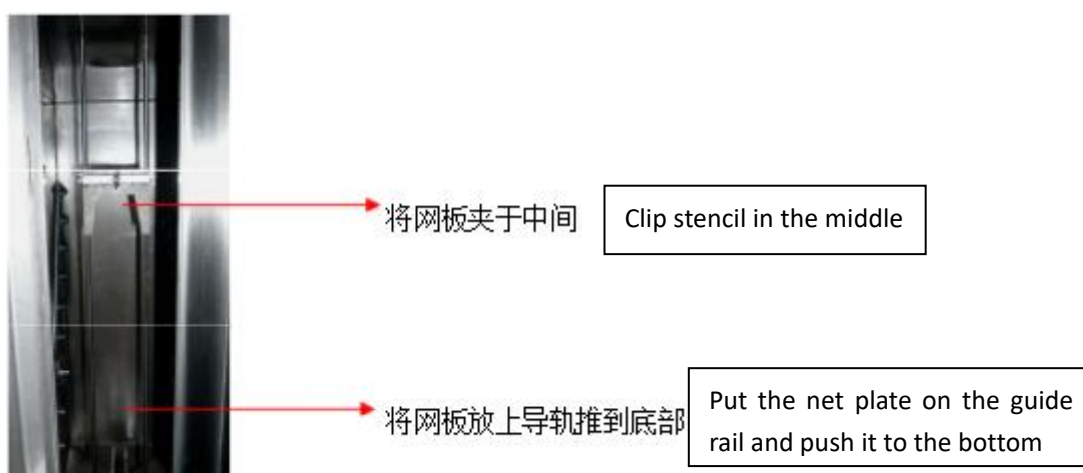
A、观察控制面板各个元件显示状态，气源指示灯(AIR)显示绿

色，表示正常；若为红色，表示气压不足或无压缩空气。（需调节气压至正常工作压力）

Observe the display status of each component of the control panel, the gas source indicator (AIR) shows green, indicating normal; if it is red, it means insufficient air pressure or no compressed air. (need to adjust pressure to normal working pressure)

B、打开门将需清洗的网板放入清洗室内，确认放好后，关闭清洗室门。此时观察制面板上的（DOOR）指示灯，显示绿色即可正常启动工作，红色表示门未关好，机器将无法启动工作。

Open the door to clean the screen board into the cleaning room, confirm that the cleaning room door is closed. At this time, observe the (DOOR) indicator on the panel, show that green can start work properly, red indicates that the door is not closed, the machine will not be able to start work



C、时间设定； time set

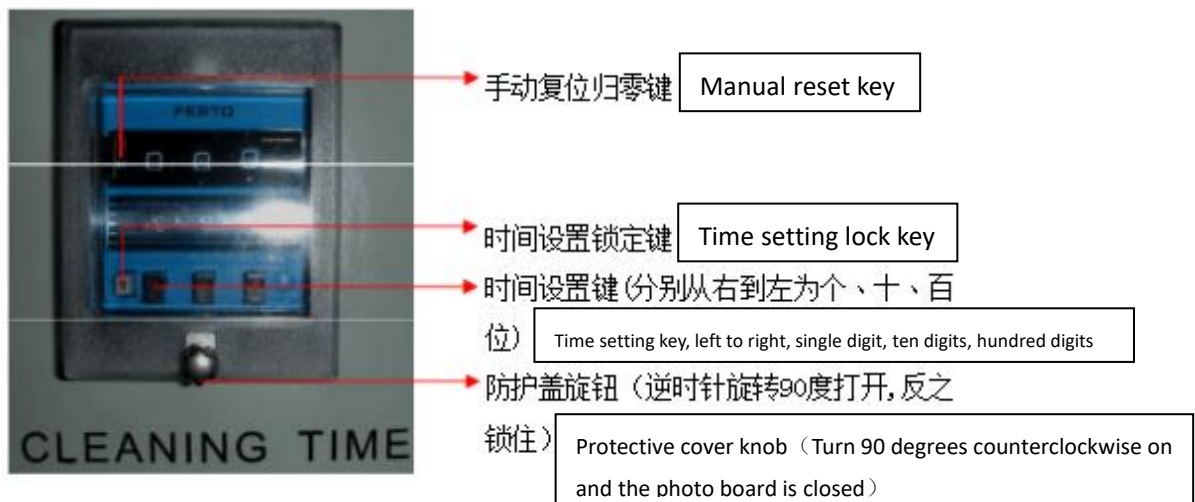
清洗时间设定：打开清洗时间控制器防护盖，按箭头方向按

下白色按键（时间设置锁定键），同时分别调节右方三个黑色按键，设定好所需时间后松开白色按键，关闭防护盖。此时设定的时间就被锁定。

Cleaning time setting: open the cleaning time controller protective cover, press the arrow direction to press the white button (time setting lock key), at the same time adjust the three black keys on the right side, set the required time, release the white button, close the protective cover. At this point, the set time is locked.

时间单位为秒，一般清洗时间设置为 240--999 秒范围内。

The time unit is seconds, General cleaning time settings 240-999 second within the scope

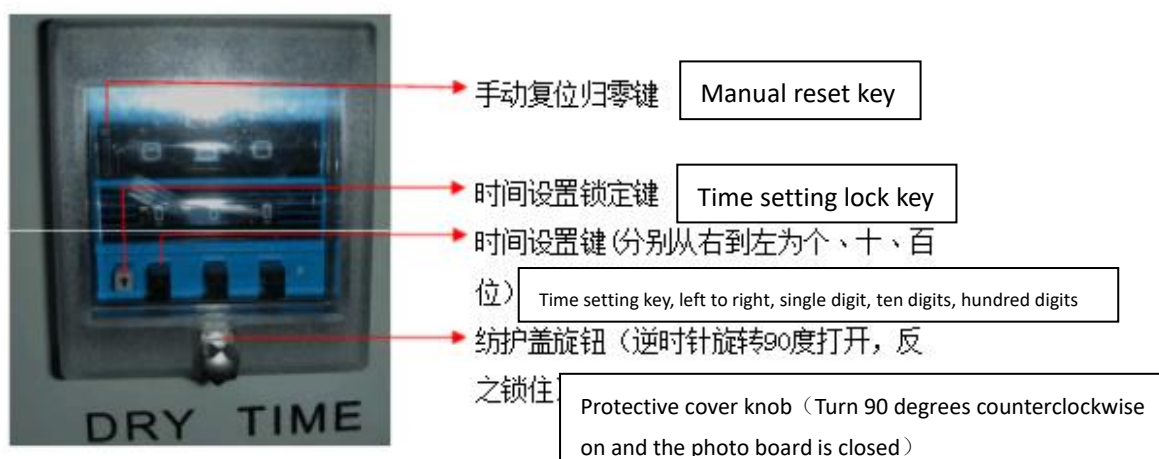


干燥时间设定：打开干燥时间控制器防护盖，按箭头方向按下白色按键（时间设置锁定键），同时分别调节右方三个黑色按键，设定好所需时间后松开白色按键，关闭防护盖。此时设定的时间就被锁定。

Drying time setting: open the drying time controller protective cover, press the arrow direction to press the white button (time setting lock key), at the same time adjust the three black keys on the right side, set the required time, release the white button, close the protective cover. At this point, the set time is locked.

时间单位为秒，一般干燥时间设置为 240--999 秒范围内。

The time unit is seconds, General drying time settings 240-999 second within the scope



D、调整急停按键处于复位状态；

Adjust the emergency stop button in the reset state;

E、按下启动键 (START)，设备被启动。清洗控制器开始计时，同时开始清洗钢网，清洗时间到达后自动切换至干燥控制器，干燥控制器开始计时，并且开始干燥。干燥时间到达后，工作结束，计时器停止计时，同时机器也停止工作。

Press the boot key to start the (START), device. The cleaning controller begins to clock, and at the same time to clean the steel mesh. When the cleaning time arrives, it automatically switches to the drying controller, the drying controller starts timing, and starts drying. When the drying time arrives, the work is over, the timer stops timing, and the machine stops working

F、打开门，机器自动复位，取出钢网，一次清洗流程结束。

Open the door, the machine is automatically reset, take out the steel mesh, and the one-time cleaning process is over

四、添加/排放清洗液： **Add / discharge cleaning solution**

5.1 特别建议：机器在正常工作情况下，需每周添加一次清洗剂；
Special suggestion: under normal working conditions, the machine should add cleaning agent once a week.

5.2 注意查看机器右下方窗口处清洗液位置的高度，及时添加液体；

Pay attention to check the height of the cleaning fluid position at the lower right window of the machine and add the liquid in time

液位指示 Cleaning liquid water level indication



液箱最高值为40L Maximum capacity 40L

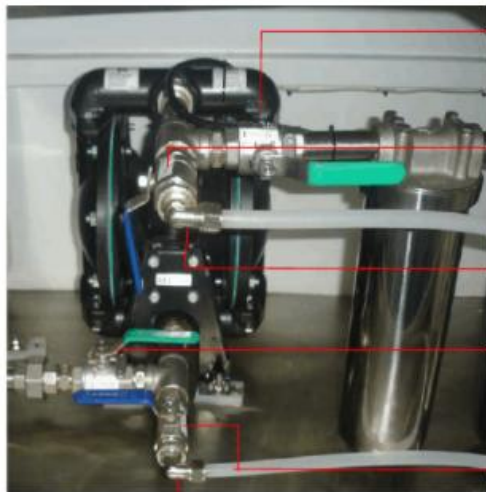
20L刻度为液位中间值,当液位低于20L刻度时,清洗效果会受到影响,这时候就需要添加清洗液。

When the cleaning solution is less than 20L, the cleaning effect will be affected, and the cleaning liquid needs to be added.

10L刻度为液位最低值,当液位低于10L刻度时,清洗机将无法正常工作,达不到清洗的目的。

When the cleaning solution is less than 10L, the cleaning machine can not work properly and can not achieve the purpose of cleaning.

5.3 气泵出入口阀门:Air pump inlet and outlet valve



1循环阀: 工作过程中处于打开状态,排液时关闭

1. Circulation valve: open during work and close when discharging liquid

2排液阀: 工作过程中处于关闭状态,排液时打开

2. Drain valve: closed during work, open when discharging liquid

清洗液排出口

Cleaning liquid outlet

3循环阀: 工作过程中处于打开状态,加液时关闭

3. Circulation valve: open during work and close when discharging liquid

4加液阀: 工作过程中处于关闭状态,加液时打开

4. Add liquid valve: closed during work, open when adding liquid

清洗液加入口

filter washing water inlet

5.4 添加液体: Add liquid

使用期,先确保关闭阀门3、阀门2,打开阀门1,然后将加液管插入装有清洗液的容器中。设置好清洗时间后,关闭好清洗室门,按下操作面板“启动”键,气泵开始工作,缓慢打开阀门4,气泵将清

洗剂加入到储液箱内。当储液箱的液体达到 M 和 H 之间，即可停止添加液体。按下“急停”键，并复位，关闭阀门 4，打开阀门，添加液体结束。

During service life, make sure to close valve 3, valve 2, open valve 1, and then insert the liquid pipe into the container containing cleaning fluid. After setting the cleaning time, close the cleaning room door, press the operating panel "start" key, the air pump starts to work, slowly open the valve 4, the air pump adds the cleaning agent to the tank. When the liquid in the tank reaches between M and H, the addition of liquid can be stopped. Press the "emergency stop" key, and reset, close valve 4, open the valve, add liquid to end

5.5 排放液体：discharge liquid

首先关闭阀门 1，将排液管插入空的容器中，将清洗时间控制器设置为最长时间，并关好清洗室门，按下操作面板的“启动”键，缓慢打开阀门 2，气泵将清洗剂从储液箱中抽出，直至抽完，按下控制面板的“急停”键，关闭阀门 2，打开阀门 1，排放液体结束。

First close the valve 1, insert the drain pipe into the empty container, set the cleaning time controller to the maximum time, and close the cleaning room door, press the "start" key of the operating panel, open the valve 2 slowly, pump the cleaning agent out of the tank until it is finished, press the "emergency stop" key of the control panel, close the valve 2, open the valve 1, and end the discharge of the liquid

6 耗材更换； Consumable material replacement

该设备所属的耗材为滤芯和滤网两种，为确保良好的清洗效果，滤芯应该一个月更换一次。

The consumables of the equipment are filter core and filter mesh. In order to ensure good cleaning effect, the filter core should be replaced once a month.

6.1 滤芯更换； Filter core replacement

打开设备右侧的仓门，用扳手拆下过滤器并取出内置的旧滤芯，清洁之后装入新的滤芯。

Open the warehouse door on the right side of the equipment, remove the filter with a wrench and remove the built-in old filter core, clean and load the new filter core

注意：在更换滤芯时，需带上工业橡胶手套将设备内部所有管道、储液箱和过滤器中液体一同排放，以免污染新更换的滤芯，而达不到良好的过滤效果。

Attention: when replacing the filter core, it is necessary to wear industrial rubber gloves to discharge all the pipes, liquid storage tanks and the liquid in the filter together, so as not to pollute the newly replaced filter core and fail to achieve good filtration effect.



用专用拆卸扳手将过滤器拆下,顺时针方向为紧,逆时针方向为松.更换好新的滤芯之后,再安装好扭紧.然后启动机器,检查过滤器是否有液体渗漏,如有就需再次扭紧直至无渗漏.

Use a special removal wrench to remove the filter, the clockwise direction is tight, the counter-clockwise direction is loose, the new filter element is replaced, then the machine is started, the filter is checked for liquid leakage, if any, the filter needs to be tightened again until there is no leakage

6.2 清洗过滤箱，更换滤网 Clean the filter box and replace the filter screen

打开设备右下方的仓门，拧开储液箱盖，在储液箱内部有过滤箱，拆开扣锁，取出过滤箱盒底，用洗洁精清洁里面的过滤网、过滤袋以及其底部的杂物，（在更换不同的清洗液时，需将过滤箱拿出，取出滤网用清水冲洗干净使用）然后再装回原位，最后安装好储液箱并关上仓门。

Open the warehouse door at the lower right of the equipment, unscrew the tank cover, have a filter box inside the tank, unfasten the lock, remove the bottom of the filter box, clean the filter net, filter bag and sundries at the bottom with detergent, (when replacing different cleaning fluids, take out the filter box, remove the filter net and rinse it clean with clean water) and then put it back in place, finally install the tank and close the bin door.



拆开此手轮，过滤箱安装在此内部

Remove the handwheel and install the filter box inside

7、使用注意事项：Considerations for use

7.1 开机前要确保气压在正常工作的范围内；

Make sure the air pressure is within the range of normal operation before starting

7.2 清洗液最好要添加到刻度线 M--H 位置之间

It is best to add the cleaning fluid between the M -- H position of the scale line

五、保养及常见故障原因分析：Maintenance and analysis of common malfunctions.

为确保使用者之操作安全及保养维修机器，下面为安全控制一些建议，也就是客户控制规范：

In order to ensure the operation safety and maintenance of the machine, the following are some suggestions for safety control, that is, customer control specifications.

1.1 机械组装调整及保养作业时，请务必将气源断开，另于机械周围显而易见的地方挂上作业中之标识记号，防止其他人不小心插上气源；

When adjusting the mechanical assembly and maintaining the operation, be sure to disconnect the gas source and hang the mark in the operation in the obvious place around the machine to prevent others from accidentally inserting the gas source.

1.2 复数作业时须有相互安全之确认联络语音，特别是在送、切气源及本机动作前须出声通知，防止意外事故发生；

The two persons shall have mutual safety and confirmation contact voice during the operation, in particular, make a sound notice before sending, cutting the air source and the motor, so as to prevent the accident from happening.

1.3 运转时请务必关闭安全门或戴上护目镜、手套、口罩等，防止液体及气体伤及眼睛和皮肤；

Be sure to close the safety door or wear protective goggles, gloves, mask, etc. during operation to prevent liquid and gas from damaging the eyes and skin

1.4 不要触碰机器内部转动的部分；

Don't touch the rotating part of the machine

1.5 机器保养前先将液体全部排出，方便清洁内部介质残留。

All the liquids are discharged before machine maintenance to facilitate cleaning of internal media residues